



漫长的冬天终于过去了，文化遗产保护的春天，终有一天也会到来。

“勐马档案”项目的结束只是我们关注少数民族文化遗产保护的一个开始，在项目进行中，我们的理念在更新，方法在完善，取得了一些成果的同时，也发现了不少问题，并于2010年3月14日在尤伦斯当代艺术中心报告厅举办了“勐马档案”专题讲座。

晨钟暮鼓，安乐生活，几百年历史文化沉淀下的平衡现在正在被打破。钟鼓楼地区的“北京时间文化城”项目带来的争论引人深思，然而遗憾的是，北京文化遗产保护中心组织的“为了钟鼓楼街区的明天更美好”公开研讨会在活动举办前一天因故决定取消。公众对文化遗产保护的关注我们欣喜，鼓楼地区居民对生活环境的抱怨也让我们更深刻的意识到文化遗产保护绝不能脱离当地居民。对此，CHP提出了“钟鼓楼街区保育发展项目”的构思，希望能在历史保护和现实生活中寻找到新的平衡点。

喧嚣的南锣鼓巷深处隐藏的园子——可园，[究竟何时才能修缮开放](#)？我们等待着外交部的回音，等待着能够进入秘密花园的那一天。

从2009年4月开始的从江档案项目如今已经进行了一年的时间，在4月24日，我们将在尤伦斯当代艺术中心报告厅举办[《从江文化绘图——发掘社区发展的文化源动力》](#)讲座。你对从江感到陌生么？来参加我们的活动吧，看一看CHP如何帮助当地居民保护他们自己的文化遗产。

北京文化遗产保护中心

月度评论

为了钟鼓楼街区的明天更美好



尽管“为了钟鼓楼街区的明天更美好”公开研讨会在活动举办前一天被因故决定取消了，但是由于讨论的问题涉及当地居民权益，涉及文化遗产保护基本原则，CHP还是希望能够将基本观点表述清楚。CHP希望钟鼓楼街区文化遗产的真实性、完整性能得到保持，钟鼓楼街区文化遗产地能够有尊严，钟鼓楼街区的居民生活能够有尊严。

毋庸置疑，钟鼓楼街区具有很高的文化遗产价值。它是闻名于世的北京老城的组成部分，是闻名于世的什刹海历史文化保护区的组成部分。胡同、四合院、钟楼、鼓楼、老北京居民、传统生活方式，共生共荣。许多居民、学者、官员认为，钟鼓楼街区是硕果仅存的北京老城平民文化传统的代表。通过环境整治、保护和培育，钟鼓楼街区将是全北京最有价值的地块之一。

同样毋庸置疑的，是钟鼓楼街区目前存在着明显的问题。[查看全文](#)

请问外交部，可园何时修缮何时开放？

北京老城的北中轴东侧，有一个保护区叫南锣鼓巷历史文化保护区。这里是北京最老的街区之一，与元大都同期建成，有700多年的历史了，街巷形态几乎完整地保留至今。明清时期，南锣鼓巷街区设有相当数量的衙署、寺庙等建筑，还有许多达官贵人的府邸。南锣鼓巷历史文化保护区的主干是南锣鼓巷，西界是地安门外大

街。在两纵的南锣鼓巷和地安门外大街之间，东西横向相连的胡同中，有一条叫帽儿胡同。帽儿胡同内古迹名居众多，有北洋时期冯国璋的住所，有清末皇后婉容大婚前的住所，有清代提督衙门，还有可园。 [查看全文](#)

项目进展

从江文化绘图

2010年3月4日--18日“从江文化绘图”第六次考察报告

这是进入2010年后的第一次出发，每天看着中央气象台的预报图上骄阳一般的橘黄色在西南一带徘徊不散，着实让人心焦。

惊蛰时分到达从江，忽然袭来的冷空气把春节期间挑高的气温瞬间降了下来，人们从炎夏重回严冬，抱怨的话不知该说给谁听。

小黄的油菜花开了，村民说长得不如往年，因为缺水。但说这不是他们的主要作物，真正赖以谋生的水稻要到谷雨时节下种，到那时如果有雨就好。

每次看见的都柳江都不一样，去年那一夜间河水大涨的情景还记忆犹新，转年再见，已如昨日黄花，河床干枯得快见底了。还好饮用水不缺，也没见当地有任何抗旱的举动。

• 成立“从江文化遗产保护志愿者小组”

1) 2010年3月7日，由“从江文化绘图”项目倡导，“从江文化遗产保护志愿者小组”在项目当地负责人梁全康家成立。 [查看全文](#)

我和《从江文化绘图》- 从江文化绘图当地负责人：梁全康



摄影，是我的爱好。在我的业余生活中，通过摄影，慢慢的喜爱上了民族文化。为此，去年年初就和张成武、杨通荣等几位从江爱好摄影的朋友办起了《从江民俗摄影网》。但是，我却万万没有想到，通过《从江民俗摄影网》这样一个普普通通的平台，却与联合国教科文组织结下了不解之缘。

这次，让我作为《从江文化绘图》的当地负责人，我感到很意外，担心自己干不好。没想到，我拍的照片被联合国教科文组织采用，还拿到法国巴黎的联合国总部大厅去播放。 [查看全文](#)

“文化绘图”真的“务糯”！（苗语：最好）



“从江文化绘图”摆坞村（苗）记录人：范锡彪

2009年9月17日，我参加了“联合国从江文化绘图培训班”，成为“从江文化绘图”项目的一名“记录员”。培训虽然只是两天时间，但是学习内容非常丰富。听了中央民族大学张海洋教授讲授的民族学、民族文化的形成和历史价值，还有北京文化遗产保护中心负责“从江文化绘图”工作的王晓望老师对这个项目重要性和必要性的指导，挺有感触的。 [查看全文](#)

活动预告

【讲座】：从江文化绘图——发掘社区发展的文化源动力

“民艺振兴” - CHP合作系列3
REBIRTH OF FOLK ART - CHP COOPERATION SERIES 3
从江文化绘图
发掘社区发展的
文化源动力



CONGJIANG CULTURAL MAPPING
TAPPING THE CULTURAL MOMENTUM OF
COMMUNITY DEVELOPMENT
4.24 周六 SAT
13:30 - 15:30
报告厅 Auditorium
嘉宾 / 卡贝丝 原野 王晓望
主持 / 李江萍
LCCA

嘉宾：卡贝丝、原野、王晓望

主持：李江萍

讲座时间：2010年4月24日（周六）13:30—15:30

举办地点：尤伦斯当代艺术中心报告厅

讲座内容：

2005-2008年间，北京文化遗产保护中心（CHP）在云南勐马寨开展“勐马档案”项目，动员并帮助村民记录自己的尊贵传统，恢复少数民族的自尊心。项目产出为中、傣文书籍《勐马档案》，内容完全是勐马寨人自主完成。

该项目获得联合国教科文组织有关专家的高度赞赏，由此成为双方合作的缘起。

2009年，在千年发展基金中国文化与发展项目框架内，联合国教科文组织驻华代表处与CHP合作，在贵州从江的少数民族村寨开展为期三年的从江文化绘图项目。[查看详情](#)

支持 CHP



近期，NLGX设计公司成为CHP新的合作方。

NLGX是北京的一个独立品牌，主要工作内容包括服饰品牌的运作和设计社区的发展。NLGX的标语“保留...创造”体现了CHP与NLGX共同的保护传统文化的目标，且NLGX还在此基础上力求创新。

在北京历史文化街区南锣鼓巷内的旗舰店，NLGX通过合作和推介的方式支持当地的设计社区。

NLGX将以多种方式支持CHP，包括向CHP捐赠其“不拆”服饰品牌的部分收入。

CHP感谢NLGX的慷慨支持，并期待与其更加紧密地合作，为我们的后代保护中国的文化遗产。

了解NLGX，请到：

中国北京市东城区南锣鼓巷33号

或访问：www.nlgx.com

媒体动员

【中国民族报】[《勐马档案》：一次方法论的尝试](#) | 2010年3月19日

【城市画报】快乐实习生金倚天：[“NGO里有一群真正的理想主义者，眼神里没有惧怕！”](#) | 2010年3月29日

【China Daily】[Preservation required for underground relics](#) | 2010年3月5日

【Heritage Key】[Residents are Divided Over Planned Restoration of Beijing's Drum and Bell towers](#) | 2010年3月11日

【Daily Telegraph】[Historical Beijing quarter 'to be destroyed'](#) | 2010年3月28日

【Heritage Key】[Beijing Modernisation is Like Building Hotels in the Forbidden City](#) | 2010年3月30日

【Ipsnews】[China: Public Space Shrinks for Discussing Fate of Heritage Area](#) | 2010年3月31日